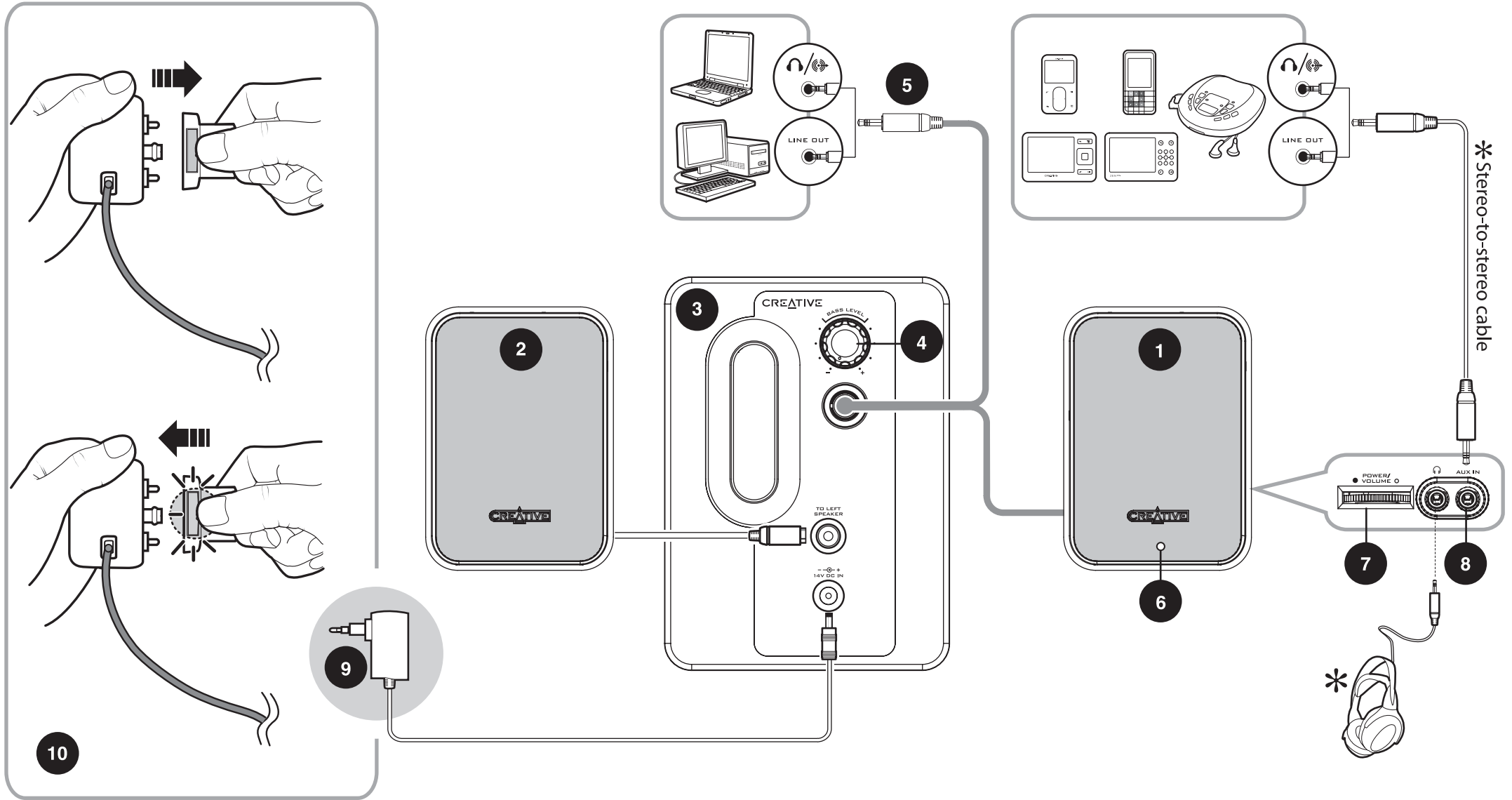


• Connectivity Diagram • Schéma de connexion • Anschluss-Diagram • Schema delle connessioni • Diagrama de conectividad • Aansluitingsschema  
 • Diagrama de Ligações • Kopplingskema • Liitäntäkaavio • Kopplingsbeskrivning • Tillslutningsdiagram • Schéma zapojení • Schemat połączef • Схема подключения  
 • Csatlakoztatás • Διάγραμμα συνδεσιμότητας • Schéma zapojenia • Jungiamumo schema



\* Optional (sold separately) • Facultatif (vendu séparément) • Zusätzlicher (separat erhältlich) • Opzionale (venduto separatamente) • Opcional (se vende por separado) • Optioneel (wordt apart verkocht) • Opcional (vendido em separado) • Ekstratstyr (selges separat)  
 \* Lisävarusteet (myydään erikseen) • Tillbehör (säljs separat) • Tíbehør (sælges særskilt) • Volitelná (satelitních reproduktůr) • Opcjonalne (do nabycia osobno) • Необязательно (приобретается отдельно) • Opcionális (külön kell megvásárolnia) • Προαιρετικά (Πωλείται ξεχωριστά)  
 \* Voliteľný doplnok (prodává se samostatně) • Papildomai (parduodama atskirai)

EN	FR	DE	IT	ES	NL	PT	NO	FI
1 Right Satellite Speaker	Haut-parleur satellite droit	Rechter Satellitenlautsprecher	Altoparlante satellite destro	Altavoz satélite derecho	Rechter satellietluidspreker	Alto-falante satélite direito	Høyre satellitthøytaler	Oikea satelliittikaiutin
2 Left Satellite Speaker	Haut-parleur satellite gauche	Linker Satellitenlautsprecher	Altoparlante satellite sinistro	Altavoz satélite izquierdo	Linker satellietluidspreker	Alto-falante satélite esquerdo	Venstre satellitthøytaler	Vasen satelliittikaiutin
3 Subwoofer	Caisson de basse	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer
4 Bass Level Control	Bouton de réglage des basses	Basssteuerung	Controllo del livello dei bassi	Control de nivel de graves	Basregeling	Controlo do nível de graves	Bassnivåregulering	Bassotoiston tasonsäädin
5 To Analog Audio Source	Vers la source audio analogique	Analoge Audio-Quelle	Sorgente audio analogica	Fuente de sonido analógica	Analoge geluidsbron	Fonte de áudio analógica	Til analoge lydilder	Analogisiin äänilähteisiin
6 Power LED (The system is always connected to the mains)	Diode électroluminescente POWER (Le système reste connecté en permanence aux haut-parleurs principaux)	Netzschalter-LED (Das System ist ständig an das Netz angeschlossen)	Spia di accensione (Il sistema è sempre collegato alla rete elettrica)	LED Power (el sistema siempre está conectado a la red eléctrica)	Aan/uit-LED (Power) (het systeem wordt altijd op de netvoeding aangesloten)	LED de corrente (o sistema está sempre ligado à rede de alimentação)	Lysdiode for strøm (Systemet er alltid koblet til strøm)	Virran merkkivaldo (Järjestelmä on aina kytketty verkkoon.)
7 Power/Volume Switch	Bouton alimentation/volume	Ein-/Aus-/Lautstärkeschalter	Interruttore di alimentazione/volume	Interruptor de alimentación/volumen	Stroom-/volumeschakelaar	Comutador Alimentação/Volume	På/av- og volumbryter	Virta- ja äänenvoimakkuuskytkin
8 Auxiliary Line-in For Audio Devices	Vers la source audio analogique	Zu den analogen Audio-Quellen	Sorgente audio analogica	Fuente de sonido analoga	Analoge geluidsbron	Fonte Áudio Analógica	Til analoge lydilder	Analogisiin äänilähteisiin
9 To Wall Outlet (Disconnect when not in use for several days) (Types of adapter may vary in different countries)	Vers la prise murale (Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours) (Le modèle peut varier selon le pays)	Zur Steckdose (Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden) (Adapter sind von Land zu Land unterschiedlich)	Presa a muro (scollagere se non si utilizza per diversi giorni) (I tipi di adattatore possono variare a seconda dei paesi)	A la toma de corriente (desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días) (los tipos de adaptadores pueden variar según el país)	Naar stopcontact (verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt) (typen adapter kunnen verschillend zijn in de verschillende landen)	Para ligação à tomada elétrica (desligar se não for utilizado durante vários dias) (os tipos de transformador podem variar de país para país)	Til stikkontakt (Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager) (Type adapter kan variere fra land til land)	Pistorasiään (Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään) (verkkoliitteen tyyppi voi vaihdella eri maissa)
10 Adapter Setup Instructions Note: Disconnect the power adapter from the power outlet before changing plugs. Use a plug that is appropriate for your country or region. Ensure the adapter is firmly secured. *DO NOT attempt to service any part of the adapter yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.	Instructions de configuration de l'adaptateur Remarque : débranchez l'adaptateur de courant de la prise d'alimentation avant de changer la prise adaptateur. Utilisez le type de prise adaptateur en vigueur dans votre pays ou région. Vérifiez que l'adaptateur est bien en place. *Nessayez PAS de réparer l'adaptateur vous-même. La réparation de l'appareil doit être effectuée par un personnel qualifié.	Adapter-Installationsanweisungen Hinweis: Entfernen Sie das Netzgerät aus der Steckdose, bevor Sie den Stecker wechseln. Verwenden Sie einen Ihrer Steckdose gerechten Stecker (keinen ausländischen Stecker). Stellen Sie sicher, dass der Adapter sicher sitzt. *Sie sollten KEINESFALLS Wartungsarbeiten am Adapter vornehmen. Alle Servicearbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.	Istruzioni installazione adattatore Nota: scollegare l'adattatore di corrente dalla sorgente di alimentazione prima di cambiare le prese. Utilizzare la presa appropriata al paese o alla regione di provenienza. Assicurarsi che l'adattatore sia fissato saldamente. *NON tentare di eseguire personalmente interventi di manutenzione sulle parti dell'adattatore. La manutenzione va eseguita da personale qualificato.	Instrucciones para instalar el adaptador por su cuenta. Nota: desconecte el adaptador de corriente de la toma antes de cambiar los enchufes. Utilice un enchufe apropiado para su país o región. Asegúrese de que el adaptador esté bien sujeto. *NO intente arreglar ninguna parte del adaptador por su cuenta. Dichos arreglos deberán ser realizados por personal cualificado.	Instructies voor het installeren van de adapter Opmerking: haal de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact voordat u de pluggen vervangt. Gebruik de plug die voor uw land of regio geschikt is. Zorg dat de adapter goed is vastgemaakt. *Tracht NIET zelf onderhoud aan de adapter uit te voeren. Laat dit over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.	Instruções para configuração do adaptador Nota: antes de mudar as fichas, desligue o cabo de alimentação da tomada. Utilize uma tomada apropriada para o seu país ou região. Certifique-se de que o adaptador está preso com firmeza. *NÃO tente efectuar reparações a qualquer parte do adaptador. Toda a qualquer assistência deverá ser efectuada por pessoal técnico qualificado.	Installationsanvisning for adapteren Obs! Trekk strømadapteren ut fra stikkontakten for du bytter plugg. Bruk en plugg som passer til strømnettet i landet/området der du befinner deg. Sorg for at adapteren er skikkelig festet. *DU MÅ IKKE prøve å utføre service på noen del av adapteren selv. All service må utføres av kvalifisert servicepersonell.	Muuntajan asennusohjeet Huomautus: irota muuntaja sähköverkosta ennen pistokkeiden vaihtamista. Käytä pistoketta, joka on käytössä maassasi tai alueellasi. Varmista, että muuntaja on tiukasti kiinnitetty. *ÄLÄ YRITÄ HUOLATA mitään muuntajan osaa itse. Anna valtuutetun huoltohenkilöön huoltaa laite.

SV	DA	CZ	PL	RU	HU	EL	SK	LT
1 Höger satellithögtalare	Højre satellitthøjtaler	Pravý satelitní reproduktor	Prawy głośnik satelitarny	Правый динамик	Jobb oldali szatellit hangszóró	Μπροστινό δεξιό περιφερειακό ηχείο	Pravý satelitný reproduktor	Dešrinis satelitinis garsialkalbis
2 Vänster satellithögtalare	Venstre satellitthøjtaler	Levý satelitní reproduktor	Lewy głośnik satelitarny	Левый динамик	Bal oldali szatellit hangszóró	Μπροστινό αριστερό περιφερειακό ηχείο	Levý satelitný reproduktor	Kairysis satelitinis garsialkalbis
3 Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Сабвуфер	Mélyszórázó	Subwoofer	Subwoofer	Žemųjų dažnių kolonėlė
4 Bassnivå-kontrol	Bassniveau Kontrol	Ovládní úrovně basů	Regulator poziomu basów	Регулятор уровня НЧ	Mély frekvenciászint szabályozó	Διάταξη ελέγχου επιπέδου μπάσων	Ovládanie úrovne hĺbok	Žemųjų tonų valdiklis
5 Til analoge lydilder	Til analoge Lydilder	Analogový zvukový zdroj	Analogowe źródło dźwięku	Аналоговый входной звуковой сигнал	Az analog audioforráshoz	Πηγές ήχου για αναλογική μετατροπή	Zapojenie ku zdroju analogového signálu	Į analoginius garsu šaltinius
6 Ström-LED (Systemet är alltid anslutet till huvudkontakten)	Strøm-LED (Systemet er altid sluttet til hovedkontakten)	Diode LED (Power) (System je trvale připojen k elektrické síti)	Diode LED (Power) (System jest zawsze podłączony do zasilania.)	Индикатор LED (система постоянно подключена к сети питания)	Power LED (A rendszer mindig kapcsolódik az elektromos hálózathoz)	Ενδεικτική λυχνία παροχής ρεύματος (Το σύστημα είναι μόνιμα συνδεδεμένο με ρεύμα δικτύου)	Indikátor napájania (System je trvale pripojeny k hlavnému prívodu elektrickej energie)	Maitinimo šviesos diodas (sistema visada būna prijungta prie maitinimo tinklo)
7 Strömbrytare/volyknapp	Afbryder/lydstyrkeknap	Vypínač napájení a hlasitosti	Przełącznik zasilania/głośności Power/Volume	Выключатель питания/регулятор громкости	Táp-/hangerő kapcsoló	Διακόπτης λειτουργίας/Έντασης	Vypínač hlasitosti a napájania	Galios/garsumo jungiklis
8 Hjälpinjeingång: för ljudenheter	Auxiliary-ingång: Till ljudenheder	Doplňkový linkový vstup: Pro zvuková zařízení	Wejście liniowe urządzenia dodatkowego: dla urządzeń audio	Дополнительный линейный вход: для аудиоустройств	Kiegészítő vonalszintű Audioeszközök számára	Βοηθητική είσοδος: για διατάξεις ήχου	Prídavný vstup: pre audio zariadenia	Papildoma jungtis garsu įrenginiams
9 Till vägguttag (Dra ut sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar) (adaptertyp kan variera beroende på land)	Til vægstick (Frikobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage) (Adaptertypen kan variere fra land til land)	Do zásuvky ve zdi (odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno) (Zástrčky střídavého napájení se liší podle země použití)	Do gniazda sieciowego (należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni) (wtyczka różni się w zależności od kraju)	К сетевой розетке (отключить, если система не используется несколько дней) (Конструкция штепсельной вилки зависит от страны)	A fall aljzatához (Húzza ki, ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket) (Égység országok közötti eltérések miatt)	Πρίζα σύνδεσης σε τοίχο (Αποσυνδέστε, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετές ημέρες) (Ο τύπος του προσαρμογέα ενδέχεται να διαφέρει ανά χώρα)	Do elektrické zásuvky (ak sústava nebude používať niekoľko dní, vytriahnite kábel zo zásuvky) (V jednotlivých krajinách sa typ adaptéra môže líšiť)	Į sieninį kištukinį lizdą (išjunkite, jei keletą dienų nenaudojate) (skirtingose šalyse adapterių tipai gali skirtis)
10 Installationsinstruktioner för adapter Obs! Koppla bort adaptern från strömuttaget innan du byter kontakt. Använd tillämplig kontakt för ditt land/område. Se till att adaptern sitter i ordentligt. *FÖRSÖK INTE att själv utföra service på någon del av adaptern. Låt all service utföras av kvalificerad service-personal.	Vejledning i installation af adapteren Bemærk! Tag strømadapteren ud af stikkontakten, inden der skiftes stik. Brug et stik, der passer i dit land eller område. Sorg for, at adapteren sidder helt fast. *Forsøg IKKE selv at servicere nogen af adapterens dele. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale.	Pokyny k instalaci adaptéru Poznámka: Před výměnou zástrčky odpojte napájecí adaptér ze zásuvky. Použijte zástrčku vhodnou pro zemi či oblast, kde se nacházíte. Zkontrolujte, zda adaptér drží pevně pohromadě. *NEPOKOUŠEJTE SE opravovat kteroukoliv část adaptéru sami! Veškeré servisní zásahy nechte na kvalifikovaném personálu.	Instrukcje instalacji łącznika Uwaga: Przed wymianą wtyczek należy wyjąć łącznik z gniazda zasilania. Użyj wtyczki stosowanej w danym kraju lub regionie. Upewnij się, że wtyczka jest właściwie umocowana w łączniku. *NIE próbuj samodzielnie naprawiać jakichkolwiek części łącznika. Wszystkie naprawy wykonawczymu personelowi w punkcie naprawczym.	Указания по установке адаптера Примечание. Перед сменой вилки необходимо отключить адаптер от источника питания. Используйте штепсельный разъем, соответствующий стандарту данной страны или региона. Убедитесь, что адаптер надежно зафиксирован. *НЕ следует самостоятельно ремонтировать какие-либо части адаптера. Любой ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.	Útmutató a tápegység összeszereléséhez Megjegyzés: Az érintkezéskor csatlakozó csere előtt távolítsa el a tápegységet a fal aljzatból. Az országának vagy térségének megfelelő érintkezéskor közzétett használati útmutatóján alapul. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó biztosan illeszkedik a tápegységhez. *A tápegység egyik elemét ne cserélje önállóan! Minden javítással forduljon szakaszervizhez.	Οδηγίες αλλαγής αντάπτορα Σημείωση: Αποσυνδέστε τον αντάπτορα προεξόχησης από το σύστημα προεξόχησης πριν αλλάξετε τις πρίζες. Χρησιμοποιήστε μία πρίζα κατάλληλη για την περιοχή ή τη χώρα σας. Βεβαιωθείτε ότι ο αντάπτορας είναι γερά κλειδωμένος και ασφαλισμένος. *ΜΗΝ προσπαθήσετε να επισκευάσετε κανένα τμήμα του αντάπτορα μόνος σας. Απευθυνθείτε σε ειδικευμένο προσωπικό για όλες τις επισκευές.	Návod na výmenu adaptéra Poznámka: Napájecí adaptér odpojte před výměnou zástrčky od zdroje napájení v sítné zásuvce. Používejte len zástrčku, ktorá je jasná pre váš krajina alebo región. Upewnij się, że adapter jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony. *NEPOKOUŠAJTE SA sami opravovať žiadnu časť adaptéra. Všetky opravy poraďte kvalifikovanému špecialistovi.	Adapterio keitimo instrukcijos Pastaba: Prieš keisdami kištukus atjunkite maitinimo adapterį nuo kištukinio lizdo. Naudokite kištuką, kuris tinka jūsų šalyje ar regione. Patikrinkite, kad adapteris būtų gerai užfiksuotas ir pritvirtintas. *NEBANDYKITE remontuoti kurios nors adapterio dalies patys. Visus techninius prižiūros darbus leiskite atlikti kvalifikuotam specialistams.